



Para: Los miembros de la comunidad AUHSD  
De: El superintendente Michael B. Matsuda  
Fecha: 7 de septiembre del 2016

Bienvenidos nuevamente a la familia del Distrito unido de escuelas secundarias se Anaheim (AUHSD) compuesto por 30,000 alumnos, 1,300 maestros, 60 consejeros, 1,400 personal clasificado y 90 administradores. Sé que todos estamos anticipando un excelente año.

En AUHSD, estamos preparando a nuestros 30,000 alumnos para la Universidad, carreras profesionales y para una vida exitosa y plena. Aunque los resultados de los exámenes son importantes, no son el motor de todo lo que hacemos.

Una y otra vez, le pregunto a los padres qué es lo que desean para sus hijos ya que se hayan graduado. Ellos me dicen que quieren que sus hijos tengan las destrezas necesarias para obtener el éxito; las destrezas necesarias para trabajar en equipo (colaboración), para expresarse verbalmente y por escrito (comunicación), para pensar con agilidad (creatividad), para saber cómo encontrar soluciones (razonamiento crítico) y para que tengan integridad, amabilidad y empatía hacia su prójimo (carácter).

Nos referimos a estas como las 5Cs, aquellas destrezas transferibles de toda la vida, al igual que las disposiciones necesarias para ser buenos trabajadores, buenos vecinos, buenos esposos y esposas, buenos padres y buenos ciudadanos que contribuirán a un mejor Estados Unidos. Estamos intentando algo muy especial, y eso es integrar a las 5Cs en nuestras prácticas didácticas. Le llamamos la "Primera, mejor instrucción" y creemos que está transformando lo que sucede dentro del salón.

Estamos viendo los resultados por medio de las exhibiciones de talento de nuestros alumnos en la Exposición de sostenibilidad en la universidad estatal de Fullerton, STEAM-A-PALOOZA (que este año se llevará a cabo en la preparatoria Magnolia), nuestro Servitón en el cual participan más de 4,000 alumnos, padres y personal de todo el distrito; nuestro sello de alfabetización bilingüe (1,000 alumnos se graduaron con dicho sello) y, no podemos olvidar nuestras artes visuales y escénicas galardonadas, y nuestros programas de atletismo.

El programa AIME (Experiencia de asesoría innovadora de Anaheim) está tomando fuerza, con más de 700 estudiantes de preparatoria que participan en algún tipo de asesoría por parte de una docena de socios corporativos y no lucrativos incluyendo, *Kaiser Permanente*, el hospital St. Joseph's, el restaurante de *Anaheim White House*, la ciudad de Anaheim, *CSUF*, *GEAR UP*, *Orange County Asian and Pacific Islander Community Alliance*, *Satori Law Firm*, *Deb Construction*, *Mr. Cabinet Care*, *Y Marketing* y muchos más.

Este verano, por medio del apoyo generoso de *Orange County United Way*, AUHSD pudo proporcionar becas a 54 alumnos de onceavo grado dignos de ellas. Estos alumnos participaron al lado de nuestros socios durante un periodo de siete semanas en varias localidades AIME. Nosotros proporcionamos el boleto de pasaje para el autobús público y proporcionamos los uniformes para que los alumnos llegaran a sus trabajos a tiempo y que estuvieran presentables dentro de un ambiente laboral. Ningún otro distrito está transformando la educación como nosotros. El próximo año, esperamos que nuestro programa crezca para que incluya ¡a más de 100 alumnos!

Continuamos capacitando a nuestros maestros para que den educación cívica. Lo cual ayuda a los alumnos y futuro ciudadanos que forman parte de una democracia, a que desarrollen las habilidades necesarias para participar en la sociedad estadounidense. Estoy especialmente orgulloso de las dos primeras escuelas del condado de Orange que forman parte del programa de *California Democracy Schools*, las preparatorias Loara y Savanna. Los alumnos estudian asuntos locales mediante distintas perspectivas y algunos deciden entrar en acción con respecto a los asuntos que son importantes para ellos, tal como los cigarrillos electrónicos y 'vapear' o el tema de la energía solar. Los alumnos realizaron presentaciones frente a la Mesa directiva del distrito y frente al consejo de la ciudad manifestando su derecho de expresión de una manera profesional y civilizada. Están en buen camino para llegar a ser ciudadanos informados y bondadosos.

Además, a través de la fundación de Servicios estudiantiles de AUHSD, los alumnos están redactando y asegurando subvenciones que promueven servicios. Tenemos a alumnos de secundaria enseñando a alumnos de primaria sobre la codificación y robótica. Tenemos alumnos de preparatoria promoviendo concientización con respecto a la crueldad contra animales, son tutores para nuestros alumnos de secundaria y hacen presentaciones contra el hostigamiento para nombrar algunos ejemplos.

Por último, me gustaría agradecer nuevamente a los votantes por haber aprobado la Medida H, nuestro bono de \$249 millones. Hemos tenido bastante progreso de arranque con la Medida H, lo cual se puede ver en nuestros salones con los "muebles innovadores" y con el primer proyecto extenso en la escuela preparatoria Katella, que se está apoyando con \$2 millones de la subvención del programa para escuelas sobre la concientización de la sequía: *State Drought Response Outreach Program for Schools*. En marzo del 2017, cuando dicho proyecto esté completo, hará que la preparatoria Katella sea la primera escuela en la nación con un sistema de captación de agua de lluvia. Hará frente a nuestros serios problemas de sequía y a la vez, embellecerá el plantel. Después, le seguirá la transformación total de la escuela secundaria Dale, la va a incluir la construcción de una nueva cocina central y la

construcción de un nuevo centro acuático en la escuela preparatoria Anaheim (aunque no se usarán los fondos de la Medida H).

De parte de nuestros miembros de la Mesa directiva y de mis asistentes superintendentes, les quiero desear a todos un excelente año escolar 2016-17.

Juntos, somos AUHSD.